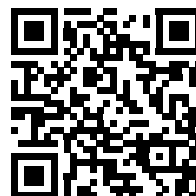
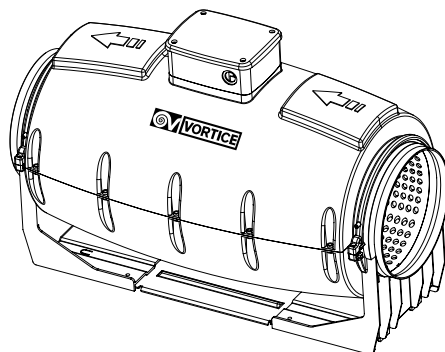
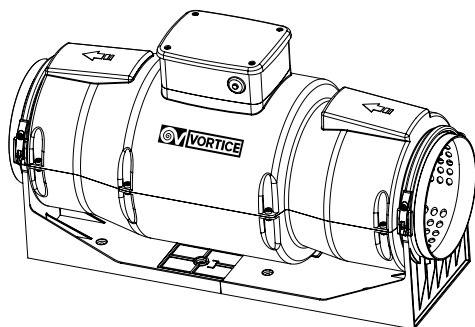




LINEO 100 QUIET
LINEO 100 T QUIET
LINEO 125 QUIET
LINEO 125 T QUIET
LINEO 150 QUIET
LINEO 150 T QUIET
LINEO 160 QUIET
LINEO 160 T QUIET



LINEO 200 QUIET
LINEO 200 T QUIET



Antes de instalar y conectar el producto, leer atentamente estas instrucciones.

VORTICE no es responsable de los eventuales daños a personas o cosas causados por la falta de aplicación de los contenidos de este folleto. Para asegurar la duración y la eficiencia eléctrica y mecánica del producto, es necesario seguir todas las instrucciones. Conservar siempre este folleto de instrucciones.

Índice	ES
Descripción del producto	24
Conformidad	24
Atención - Advertencia	25
Aplicaciones típicas.....	26
Instalación	26
Funcionamiento.....	26
Esquemas de conexión eléctrica	26
Regulación del temporizador	26
Mantenimiento / Limpieza	26
Eliminación	26
Figuras	101

Descripción del producto

El aparato que ha comprado es un aspirador centrífugo axial silenciado para la expulsión del aire mediante un conducto de ventilación. El producto se compone de una carcasa exterior de material termoplástico co-moldeado con la parte insonorizadora de poliuretano mientras que el resto del producto es de resina termoplástica. Toda la gama funciona con tres velocidades.

Conformidad

- Estos aparatos han sido diseñados para el uso en ambientes domésticos y comerciales.
- Este aparato puede ser utilizado por niños de no menos de 8 años de edad y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o carentes de experiencia o del conocimiento necesario, pero sólo bajo vigilancia e instrucciones sobre el uso seguro y después de comprender bien los peligros inherentes. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento del aparato deben ser efectuados por el usuario y no por niños sin vigilancia.
- El aparato debe ser instalado por personal profesional calificado.
- La instalación eléctrica a la cual se conecta el producto debe estar en conformidad con las normas vigentes.
- Para la instalación es necesario prever un interruptor omnipolar con una distancia de abertura de los contactos igual o superior a los 3 mm, que permita la desconexión total en las condiciones de la categoría de sobretensión III.
- Los productos equipados con motores que requieren cableado monofásico (M) SIEMPRE se han de conectar a líneas monofásicas de 220-240V (o solo de 230V si se ha previsto de este modo). Cualquier tipo de modificación se interpretará como una manipulación del aparato y producirá el cese de efectos de la garantía.
- Los accesorios de control deben instalarse en un local con una temperatura ambiente no superior a 25° C.

Aparatos de ventilación por conductos o de ventana - pared

Es necesario tomar precauciones para evitar que en la habitación haya un reflujo de gas procedente del tubo de descarga de los gases o de otros aparatos de combustión de carburante.

Atención - advertencia



Atención: este símbolo indica precauciones para evitar daños al usuario.

- No emplear este producto con fines distintos a los previstos por este folleto.
- Una vez extraído el producto de su embalaje, comprobar su integridad: en caso de duda, contactar inmediatamente con personal cualificado o con un proveedor autorizado de VORTICE. No dejar el embalaje al alcance de niños o personas con discapacidad.
- Cuando se utiliza un aparato eléctrico es necesario tener en cuenta algunas normas básicas: a) no tocar el aparato con las manos mojadas o húmedas; b) no tocar el aparato con los pies descalzos;
- Este aparato no es apto para ser utilizado por niños ni personas con discapacidad física, sensorial o psíquica, o que carezcan de la experiencia y los conocimientos necesarios, excepto cuando lo hagan bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad o que les haya instruido en el manejo.
- En el caso en que no se desee volver a utilizar el aparato, hay que desconectarlo de la red eléctrica y colocarlo lejos del alcance de los niños o de las personas con discapacidad.
- No emplear el aparato en presencia de sustancias o vapores inflamables, como alcohol, insecticidas, gasolina, etc.
- No sentarse ni apoyar objetos sobre el aparato.



Advertencia: este símbolo indica precauciones para evitar daños al producto.

- No aportar modificaciones de ningún tipo al producto.
- No dejar el aparato expuesto a los agentes atmosféricos (lluvia, sol, etc.).
- La limpieza interior del producto la debe llevar a cabo sólo y exclusivamente personal calificado (fig. 27).
- No sumergir el aparato o sus piezas en agua u otros líquidos. Para limpiar el aparato, véanse las indicaciones de las figuras 26-28.
- Inspeccionar el aparato para controlar que esté en perfecto estado; si no lo está, no utilizarlo y ponerse en contacto inmediatamente con un proveedor autorizado de VORTICE.
- Si el aparato no funciona correctamente o en caso de avería contactar con proveedor autorizado de VORTICE en caso de reparación, exigir que se utilicen recambios originales VORTICE.
- Si el aparato se cae o recibe fuertes golpes, llevarlo inmediatamente a un proveedor autorizado de VORTICE para que comprueben su funcionamiento.
- El aparato no precisa conexión a una toma de corriente con toma de tierra, ya que ha sido fabricado con doble aislamiento.
- Conectar el aparato a la red de alimentación eléctrica o a una toma de corriente sólo si la capacidad de la instalación o la toma es adecuada a su potencia máxima. Si no lo es, ponerse en contacto inmediatamente con personal profesional calificado.
- Apagar el interruptor general de la instalación: a) en caso de funcionamiento anómalo; b) antes de limpiar el aparato por fuera; c) si el aparato no va a ser utilizado durante periodos de tiempo breves o prolongados.
- No se puede emplear el aparato como activador de calentadores de agua, estufas, etc., ni debe descargar en los conductos de aire caliente de dichos aparatos.
- Es indispensable asegurar una entrada adecuada de aire en el local para garantizar el buen funcionamiento del producto. Si en el mismo local hay instalado un aparato no hermético que emplea combustible (calentador de agua, estufa de gas metano, etc.), es necesario comprobar que la entrada de aire garantice también la perfecta combustión del aparato existente.
- El conducto de evacuación de este aparato debe ser sencillo (utilizado sólo por el aparato).
- No tapar ni obstruir las bocas de aspiración y expulsión del aparato para garantizar el correcto pasaje del aire.
- La boca de salida y de aspiración del producto siempre deberá conectarse a un conducto.
- Los datos eléctricos de la red deben coincidir con los de la placa A (fig.3)
- Este símbolo indica que la operación ha de ser realizada por personal profesional cualificado.



Nota:

- Los modelos 100-125-150-160-200 están equipados con un dispositivo de seguridad con termofusible para evitar excesos de temperatura.
- (Fig. 12.1) Los modelos LINEO 100 QUIET y LINEO 150 QUIET cuentan con dos racores que permiten reducir el diámetro del producto (lado salida y lado aspiración) respectivamente de 125 a 100 mm y de 160 mm a 150 mm.

Aplicaciones típicas

LINEO QUIET (100-125-150-160): fig. 1-2

LINEO QUIET (200-250-315): fig. 1.1-2.1

Instalación

Fig. 3 ÷ 20.

Fig.3: B= Aspiración; C= Expulsión.

Funcionamiento

Las tres velocidades del aspirador se eligen mediante un conmutador remoto de 3 posiciones. Para realizar la conexión del conmutador consultar los diagramas de conexión del mismo.

Esquemas de conexión eléctrica

Fig. 17 ÷ 20.

Regulación del temporizador

Fig. 21 ÷ 25.

Mantenimiento / Limpieza

Fig. 26 ÷ 28.

Especificaciones técnicas

50 Hz										
PRODUCTO	Ø [mm]	V	Hz	Potencia (máx/ media/ mín) [W]	Flujo aire (máx/ media/ mín) [m³/h]	Presión (máx/ media/ mín) [mmH ₂ O]	RPM [n° rev/1']	LpA [dB(A)] 3m IRRADIADA (máx/ media/ mín)	CLASE DE AISLAMIENTO	Température max pièce [°C]
LINEO 100 QUIET / LINEO 100 T QUIET	100	220-240	50	27/ 24/ 11	260/ 200/ 150	15/ 11,5/ 9	2260/ 1880/ 1455	26,1/ 21,3/ 15,7	II	45
		230	50							55
LINEO 125 QUIET / LINEO 125 T QUIET	125	220-240	50	27/ 24/ 11	320/ 250/ 190	14/ 10/ 8	1880/ 1475/ 1125	25/ 21,1/ 15,6	II	45
		230	50							55

50 Hz										
PRODUCTO	Ø [mm]	V	Hz	Potencia (máx/ media/ mín) [W]	Flujo aire (máx/ media/ mín) [m³/h]	Presión (máx/ media/ mín) [mmH ₂ O]	RPM [n° rev/1']	LpA [dB(A)] 3m IRRADIADA (máx/ media/ mín)	CLASE DE AISLAMIENTO	Temperatura max pièce [°C]
LINEO 150 QUIET / LINEO 150 T QUIET	150	220-240	50	50/ 37/ 24	510/ 350/ 255	21,5/ 15,5/ 10,5	2030/ 1430/ 1040	30,7/ 22,9/ 17,6	II	55
LINEO 160 QUIET / LINEO 160 T QUIET	160	220-240	50	50/ 37/ 24	510/ 350/ 255	21,5/ 15,5/ 10,5	2030/ 1430/ 1040	30,7/ 22,9/ 17,6	II	55
LINEO 200 QUIET / LINEO 200 T QUIET	200	220-240	50	110/ 95/ 80	1160/ 1045/ 805	29/ 26,3/ 20,6	2690/ 2380/ 1880	40,2/ 36,9/ 31	II	50

60 Hz										
PRODUCTO	Ø [mm]	V	Hz	Potencia (máx/ media/ mín) [W]	Flujo aire (máx/ media/ mín) [m³/h]	Presión (máx/ media/ mín) [mmH ₂ O]	RPM [n° rev/1']	LpA [dB(A)] 3m IRRADIADA (máx/ media/ mín)	CLASE DE AISLAMIENTO	Temperatura max pièce [°C]
LINEO 100 QUIET / LINEO 100 T QUIET	100	220-240	60	27/ 23/ 16	230/ 190/ 155	14,4/ 11,2/ 7,6	2100/ 1795/ 1445	24,4/ 21,9/ 18	II	45
LINEO 125 QUIET / LINEO 125 T QUIET	125	220-240	60	28/ 24/ 13	290/ 235/ 190	13,5/ 11/ 7,1	1725/ 1435/ 1180	23/ 19,6/ 16,9	II	45
LINEO 150 QUIET / LINEO 150 T QUIET	150	220-240	60	58/ 38/ 23	485/ 325/ 240	24,5/ 15,3/ 8,6	1935/ 1285/ 980	31,7/ 21/ 15	II	45
LINEO 160 QUIET / LINEO 160 T QUIET	160	220-240	60	58/ 38/ 23	485/ 325/ 240	24,5/ 15,3/ 8,6	1935/ 1285/ 980	31,7/ 21/ 15	II	45
LINEO 200 QUIET / LINEO 200 T QUIET	200	220-240	60	155/ 115/ 85	1210/ 920/ 680	37,5/ 26,9/ 15,6	2795/ 2130/ 1580	41,4/ 35/ 27,5	II	45

Eliminación

EN ALGUNOS PAÍSES DE LA UNIÓN EUROPEA ESTE PRODUCTO NO ESTÁ INCLUIDO EN EL ÁMBITO DE APLICACIÓN DE LA LEY NACIONAL QUE TRASPONE LA DIRECTIVA RAEE Y, POR LO TANTO, NO EXISTE OBLIGACIÓN ALGUNA DE RECOGIDA SELECTIVA AL FINALIZAR SU VIDA ÚTIL.

Atención

Este producto cumple los requisitos de la Directiva EU 2012/19/EC..

El símbolo del contenedor de basura tachado, que hay sobre el aparato, indica que no puede ser eliminado con los desechos domésticos al finalizar su vida útil. Se ha de llevar a un punto de recogida selectiva para aparatos eléctricos o electrónicos o entregar al proveedor durante la compra de un aparato equivalente.



El usuario deberá llevar el aparato a un punto de recogida selectiva para su eliminación, de lo contrario se aplicarán las sanciones previstas por las normas sobre eliminación de desechos.



La recogida selectiva para la reutilización, tratamiento y eliminación respetuosa con el medio ambiente del aparato ayuda a evitar los efectos sobre el medio ambiente y la salud y favorece el reciclaje de los materiales que componen el producto.

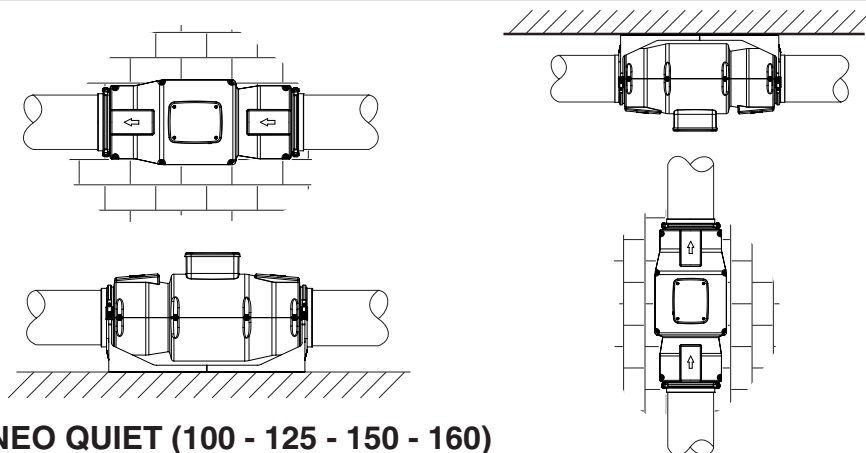
Para más información sobre los sistemas de eliminación disponibles, contactar con el servicio local de eliminación de desechos o con la tienda que vendió el aparato.

Los fabricantes y los importadores cumplen con su responsabilidad de recuperación, tratamiento y eliminación respetuosa con el medio ambiente directamente o participando a un sistema colectivo.

APLICACIONES TÍPICAS

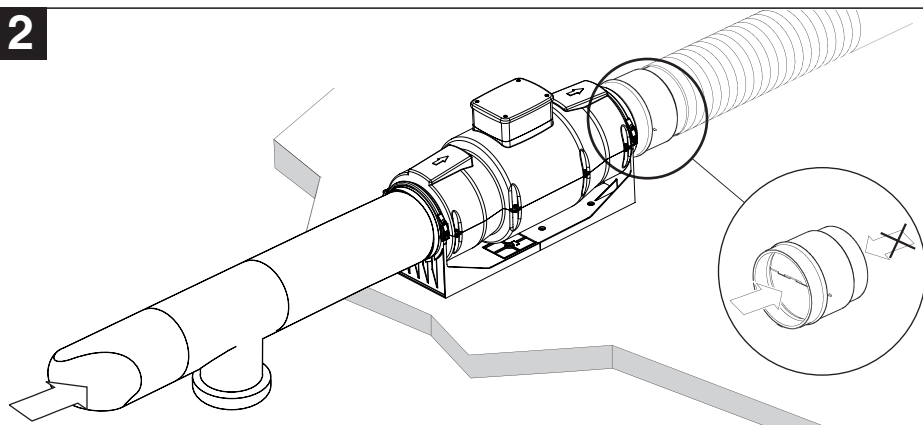
APLICACIONES TÍPICAS

1



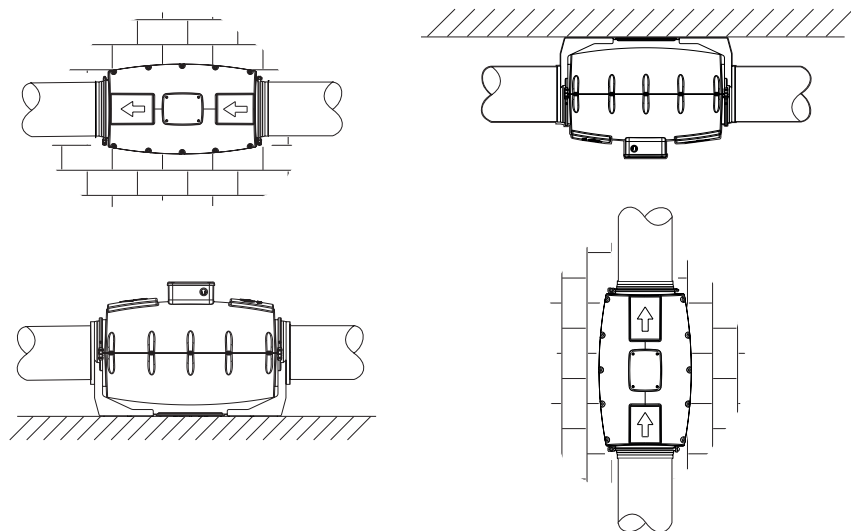
LINEO QUIET (100 - 125 - 150 - 160)

2



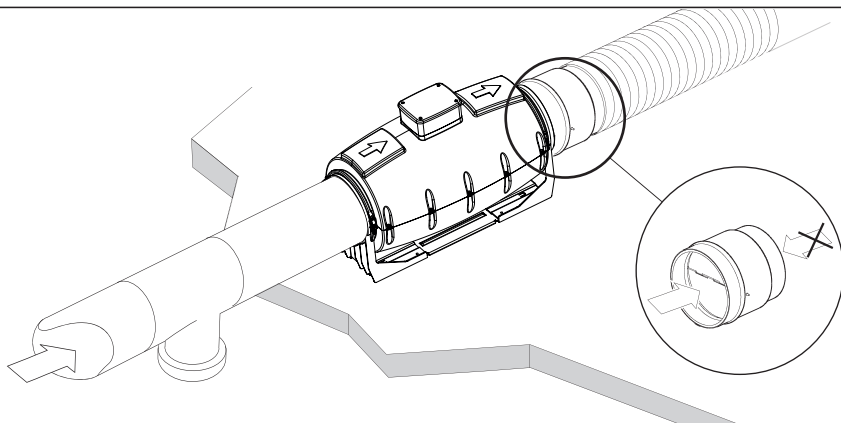
LINEO QUIET (100 - 125 - 150 - 160)

1.1



LINEO QUIET 200

2.1



LINEO QUIET 200



ES **Atención:**

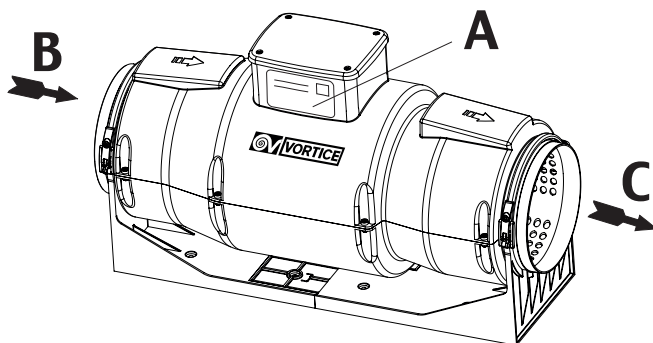
La boca de salida y de aspiración del producto siempre deberá conectarse a un conducto



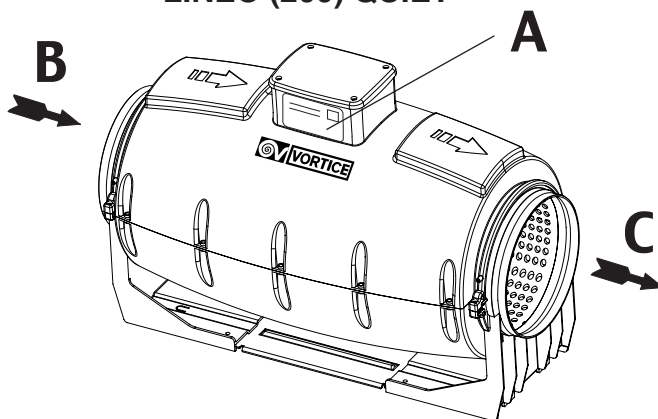
INSTALACIÓN

3

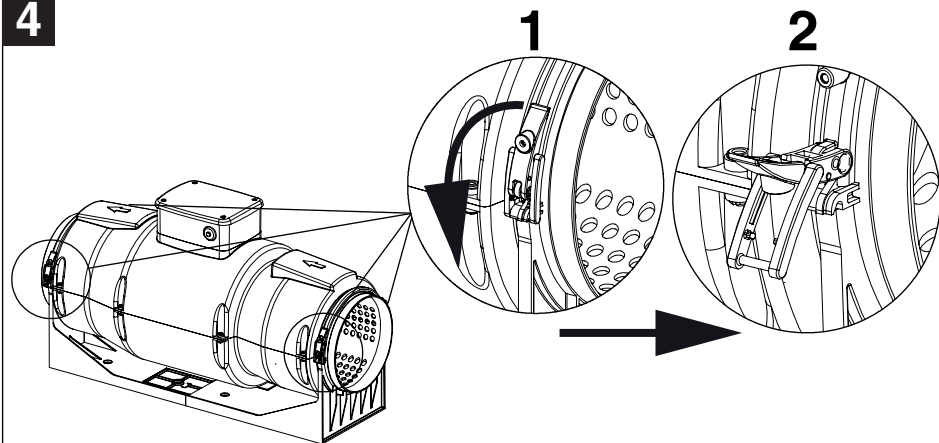
LINEO (100 - 125 - 150 - 160) QUIET



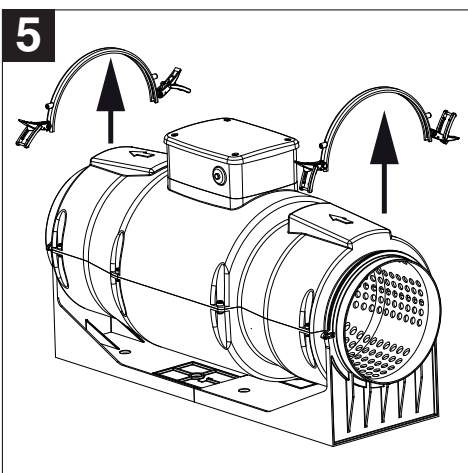
LINEO (200) QUIET



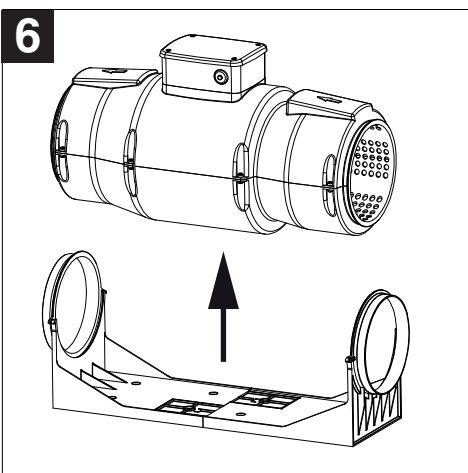
4

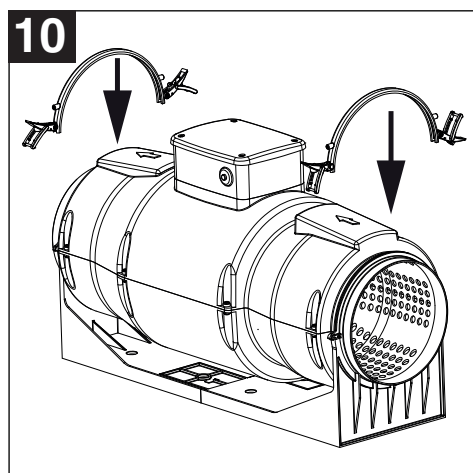
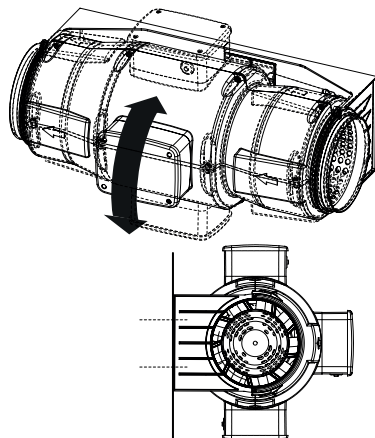
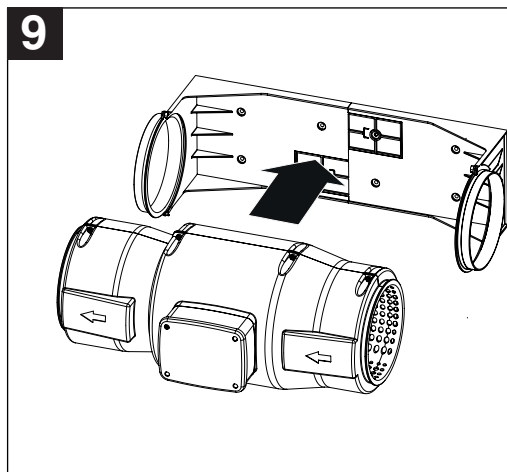
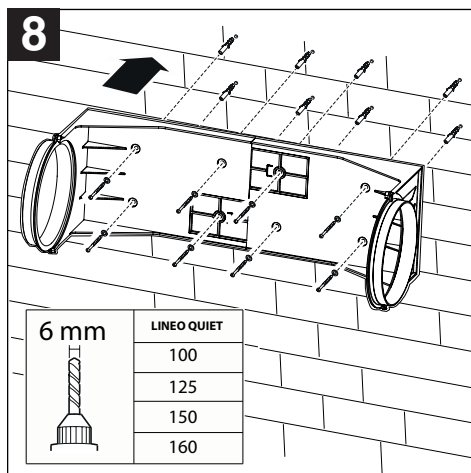
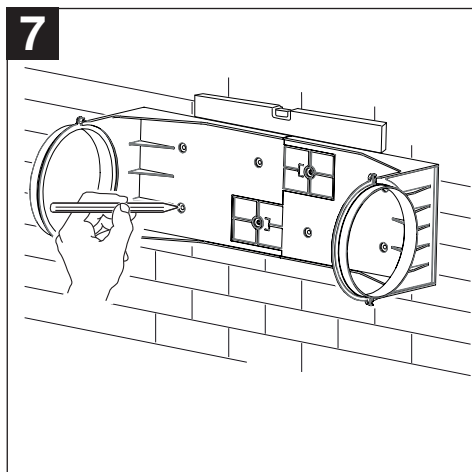


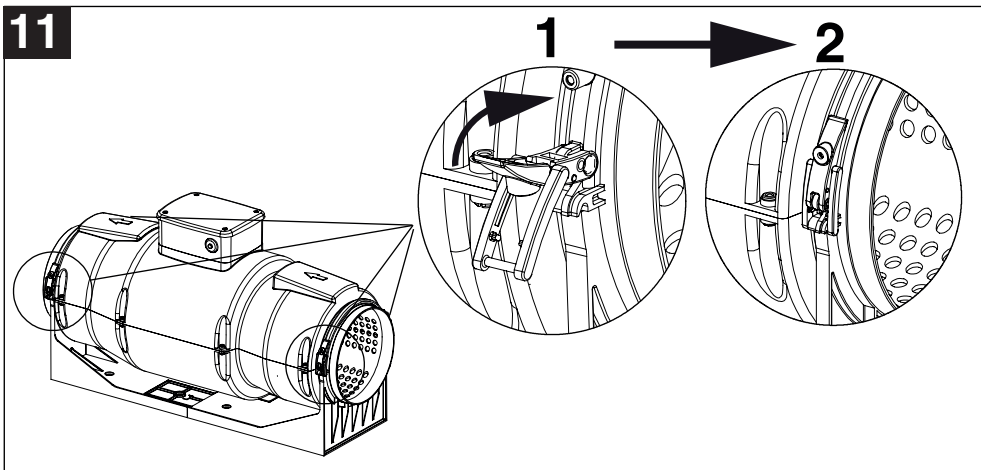
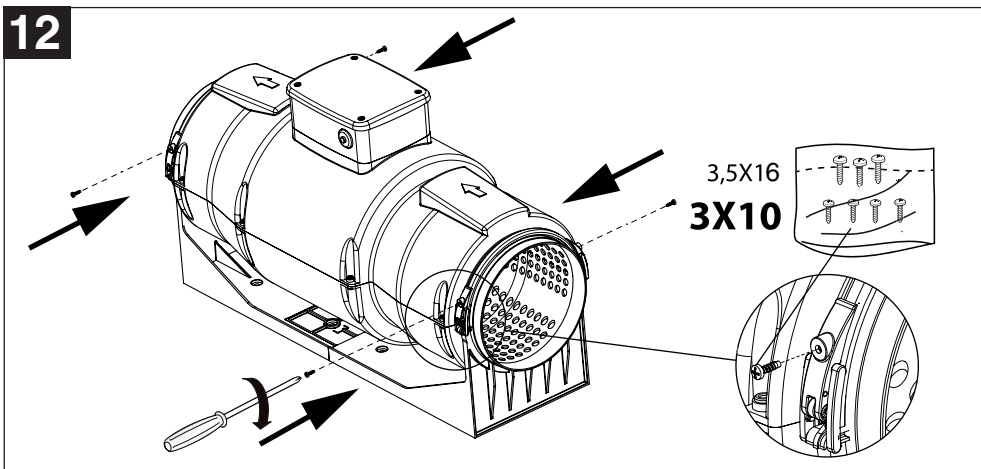
5



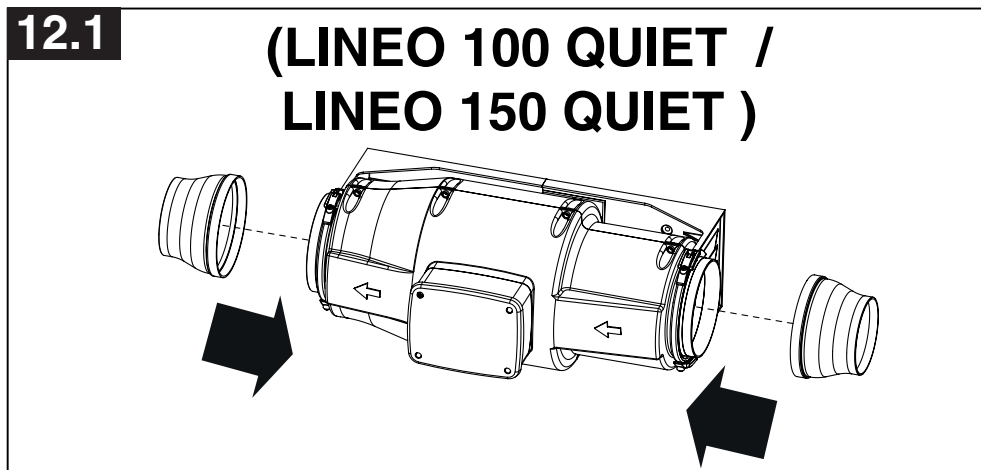
6



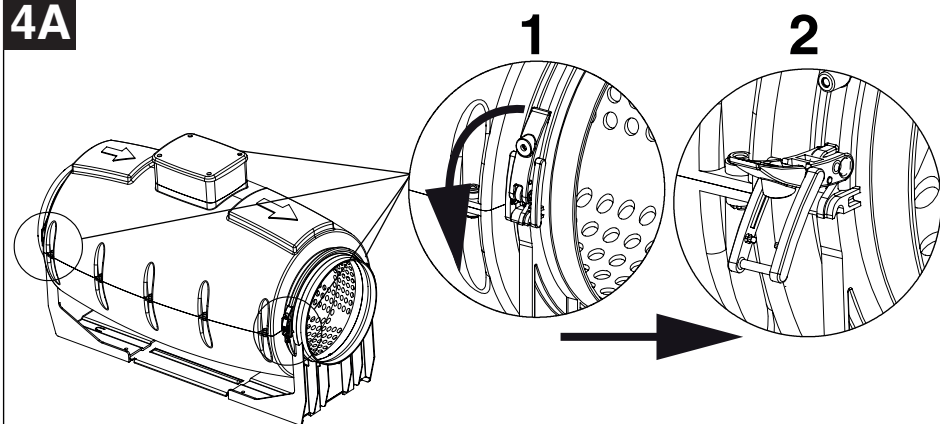


11**12****12.1**

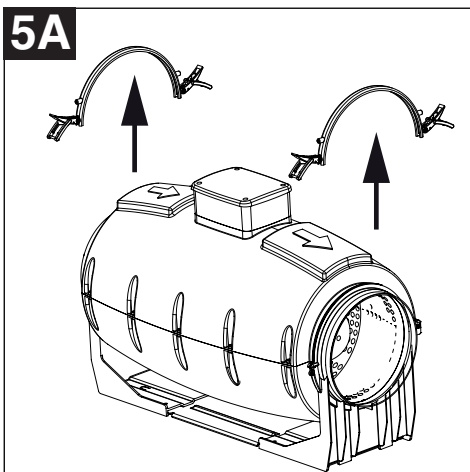
**(LINEO 100 QUIET /
LINEO 150 QUIET)**



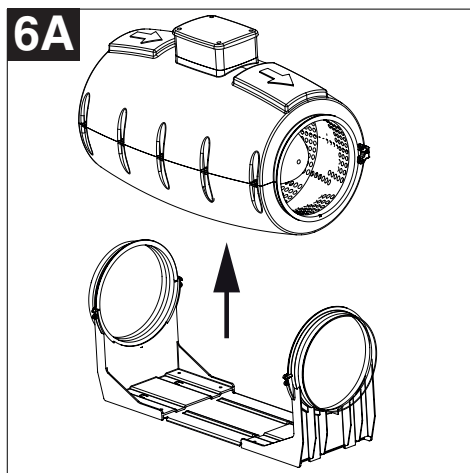
4A

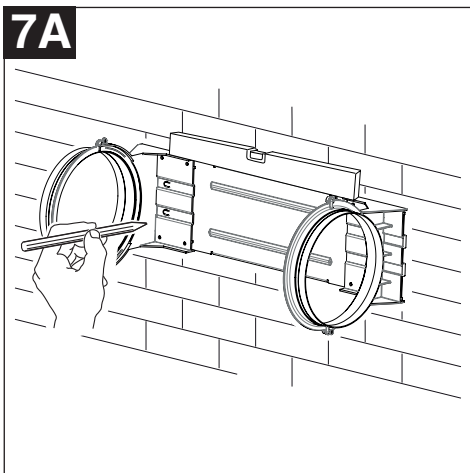
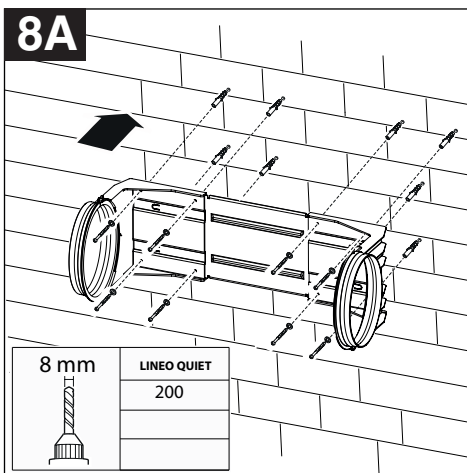
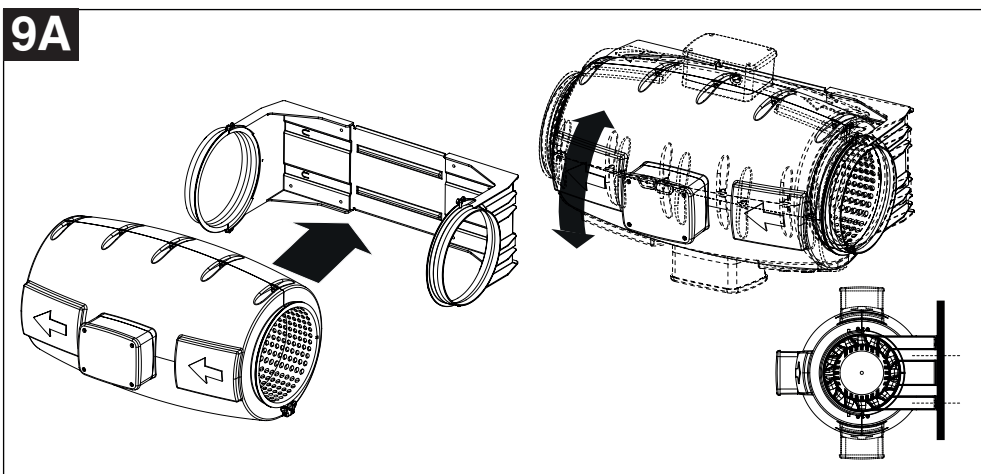
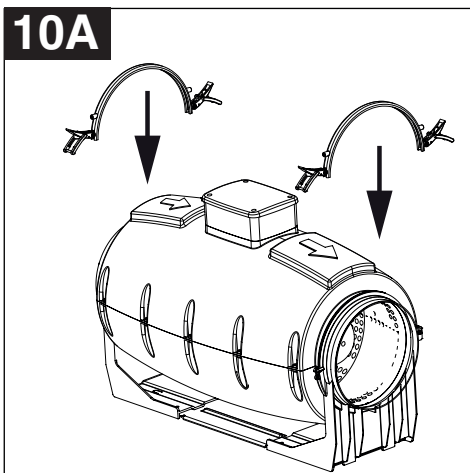


5A

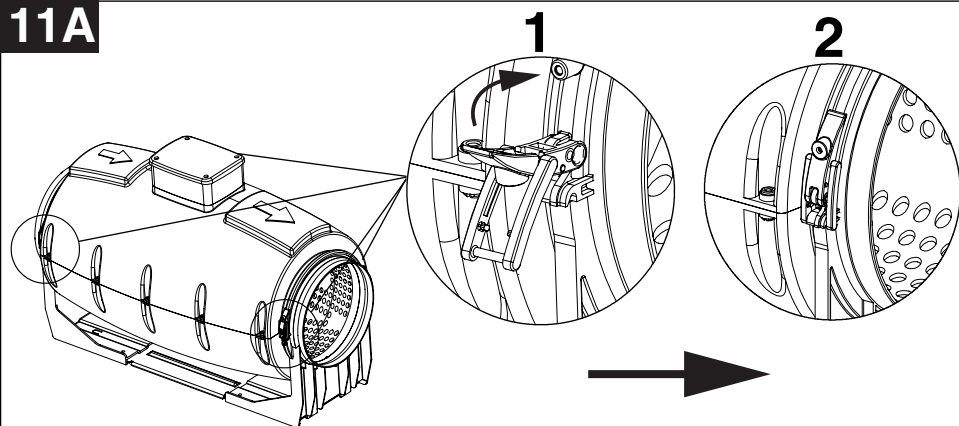


6A

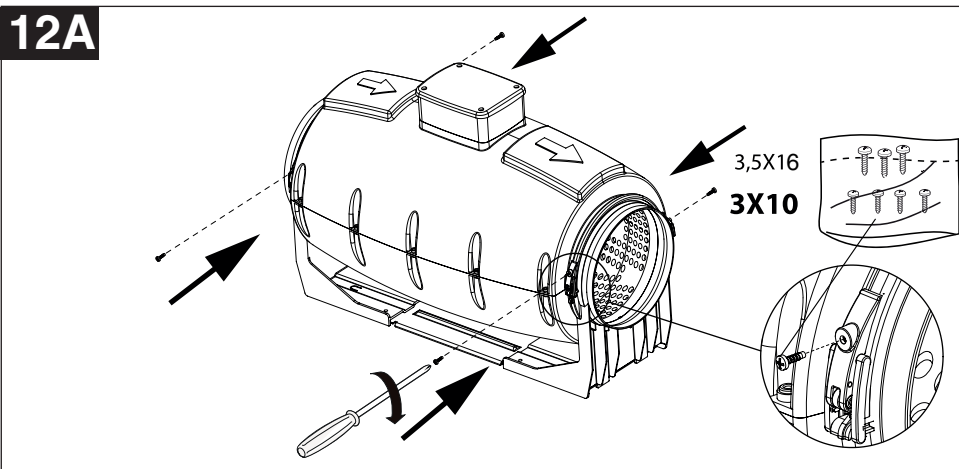


7A**8A****9A****10A**

11A

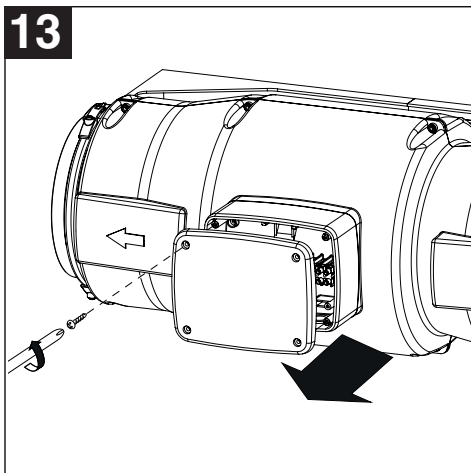


12A

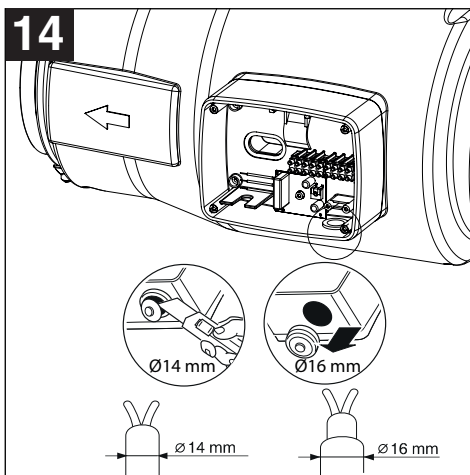


LINEO (100 -> 200) QUIET

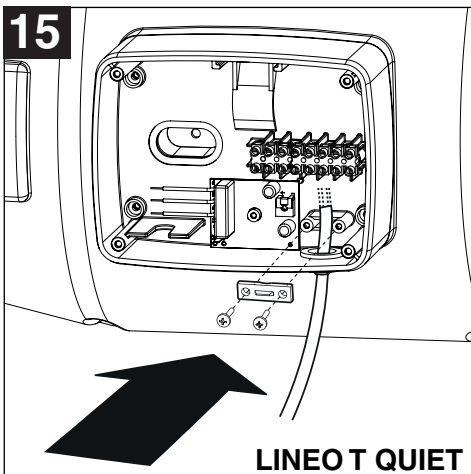
13



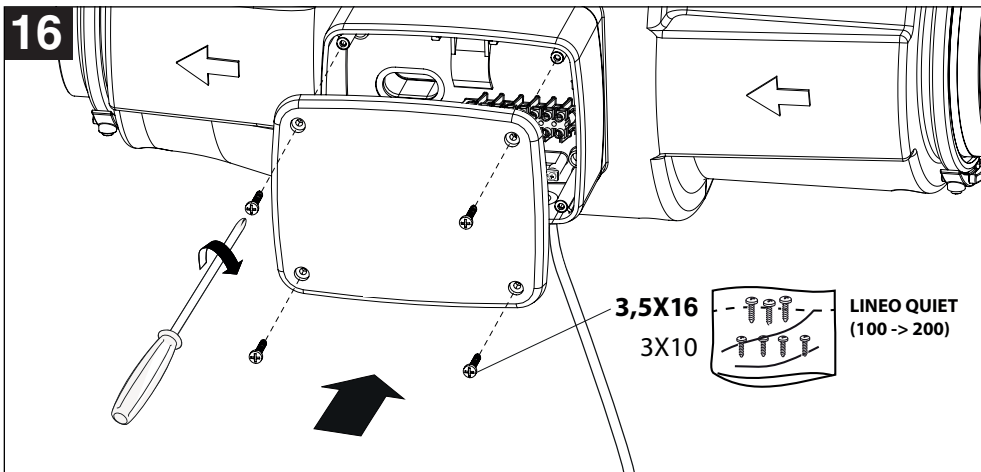
14



15



16

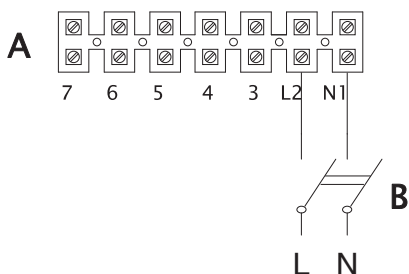


ESQUEMAS DE CONEXIÓN ELÉCTRICA

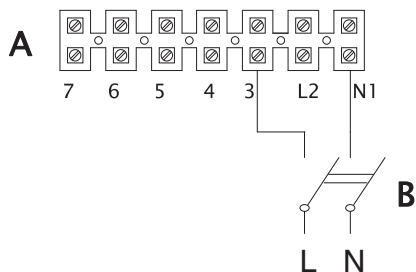
17

LINEO 100 QUIET / LINEO 125 QUIET

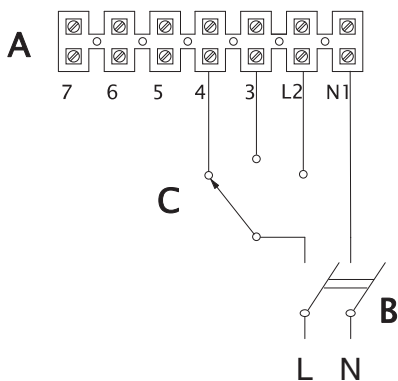
HIGH SPEED - MAX VELOCITÀ



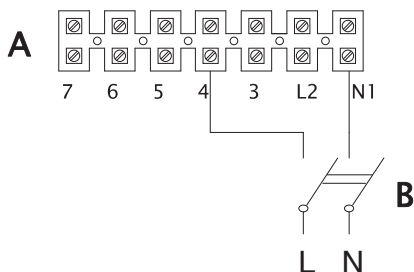
MEDIUM SPEED - MEDIA VELOCITÀ



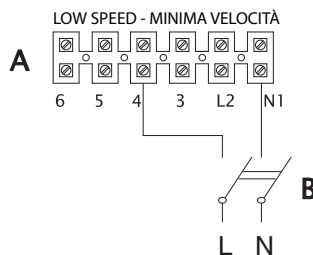
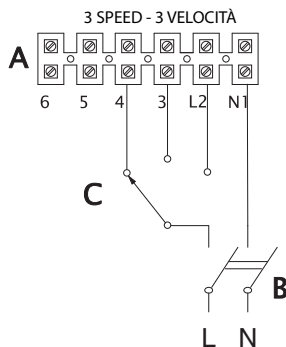
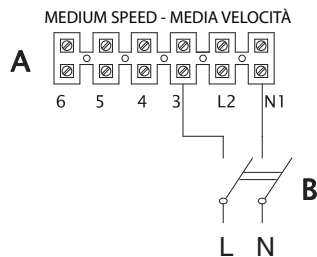
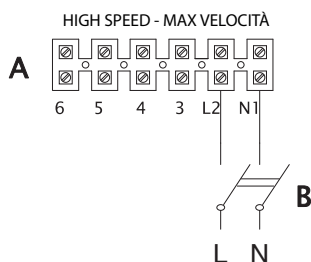
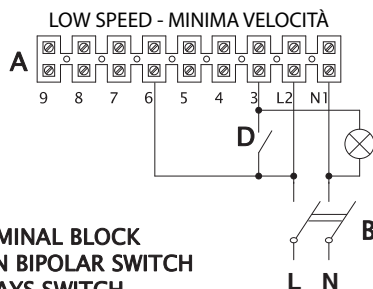
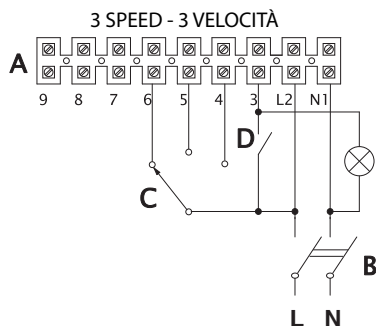
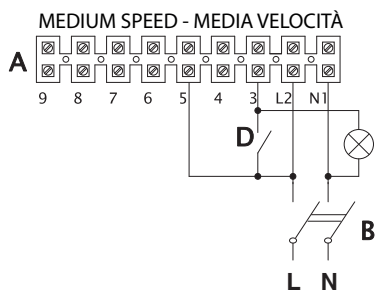
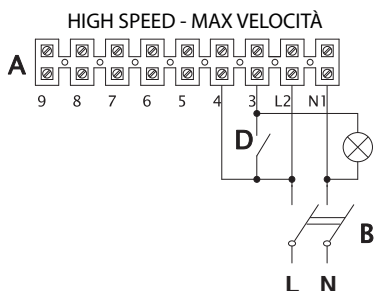
3 SPEED - 3 VELOCITÀ

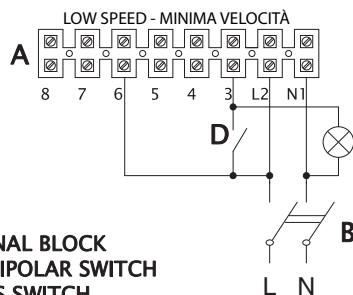
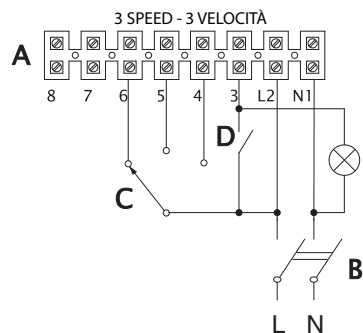
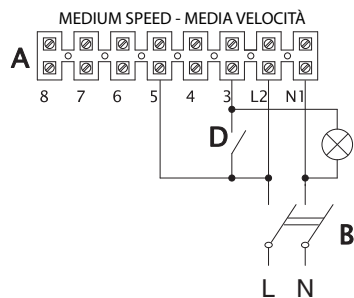
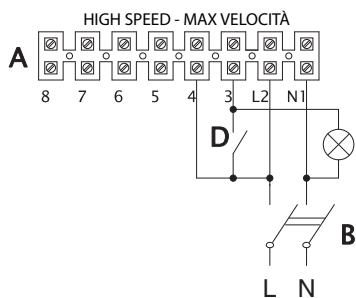


LOW SPEED - MINIMA VELOCITÀ



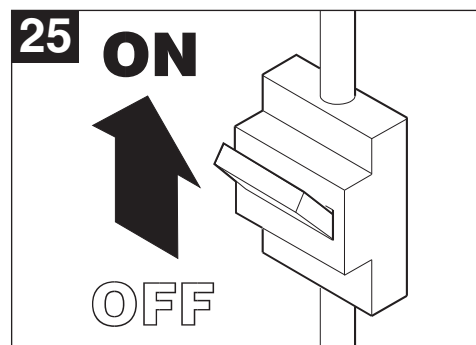
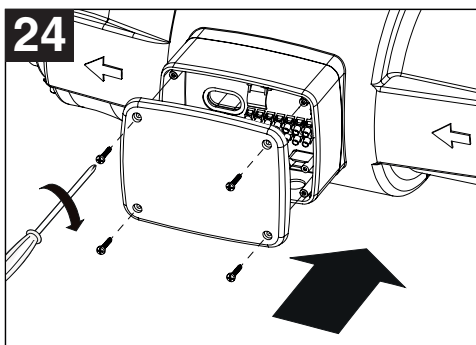
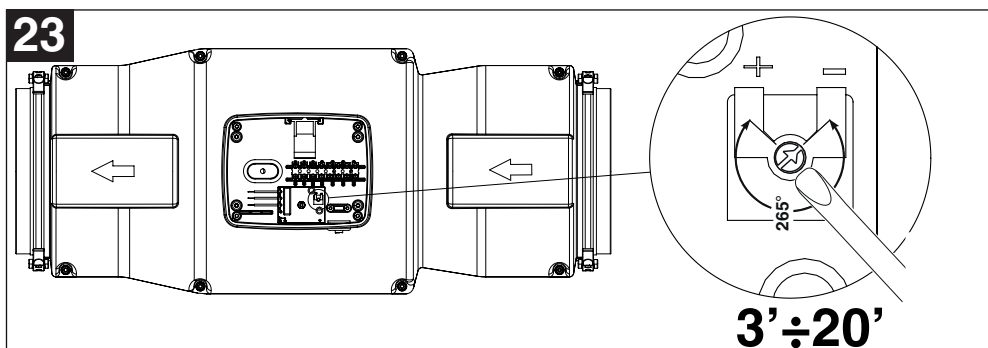
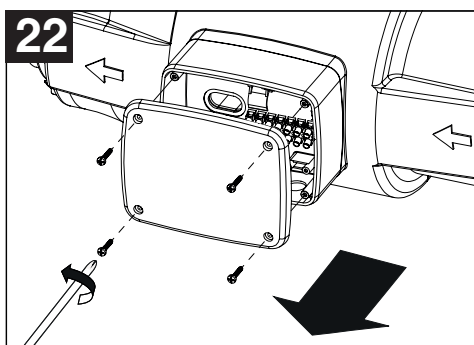
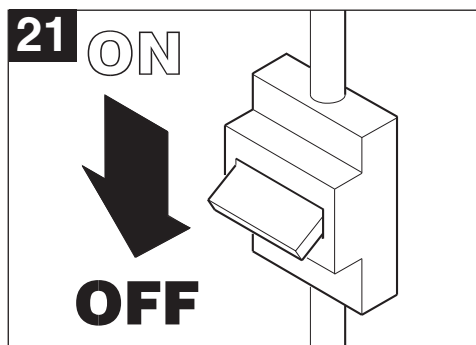
A) TERMINAL BLOCK
B) MAIN BIPOLAR SWITCH
C) 3 WAYS SWITCH





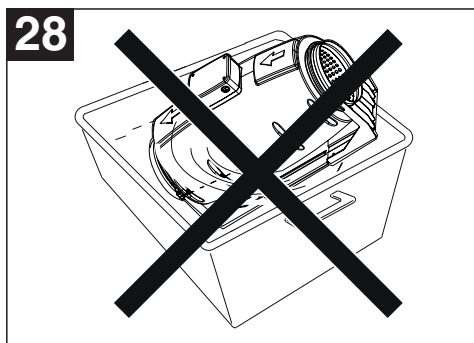
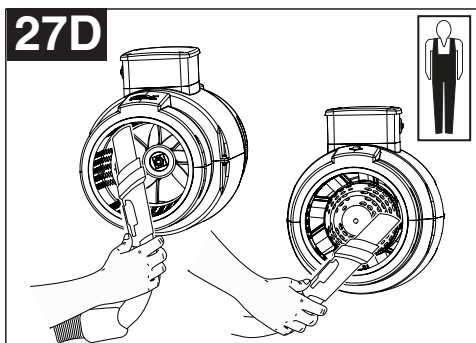
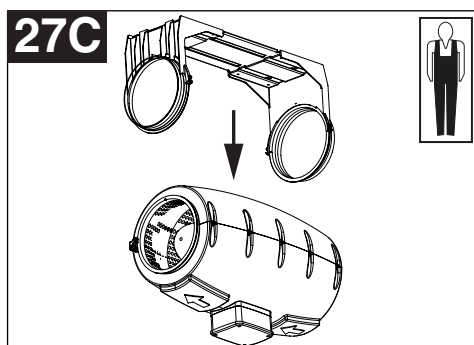
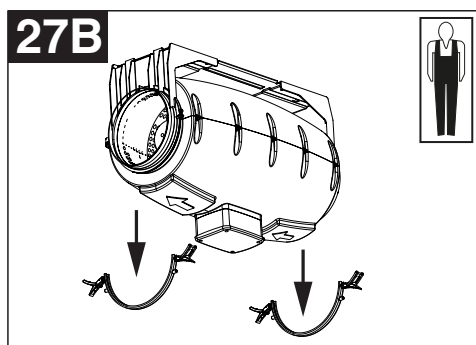
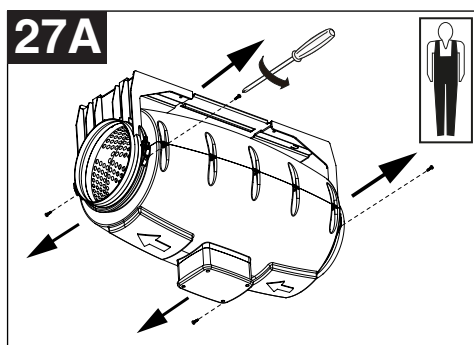
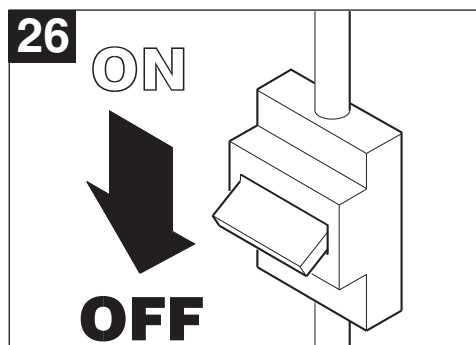
- A) TERMINAL BLOCK
 B) MAIN BIPOLAR SWITCH
 C) 3 WAYS SWITCH
 D) LIGHT SWITCH

REGULACION DEL TEMPORIZADOR



MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

MANTENIMIENTO / LIMPIEZA





VORTICE S.p.A. si riserva il diritto di apportare tutte le varianti migliorative ai prodotti in corso di vendita.
VORTICE S.p.A. reserves the right to make improvements to products at any time and without prior notice.
VORTICE S.p.A. se réserve le droit d'apporter toutes les variations afin d'améliorer ses produits en cours de commercialisation.
VORTICE S.p.A. behält sich vor, alle eventuellen Verbesserungsänderungen an den Produkten des Verkaufsangebots vorzunehmen.
VORTICE S.p.A. se reserva el derecho a hacer cambios en los productos para su mejora en cualquier momento sin previo aviso.
VORTICE S.p.A. 公司 股份有限公司 保留在产品销售期间进行产品改良的权利。

VORTICE GROUP COMPANIES

VORTICE S.p.A.
Strada Cerca, 2 - frazione di Zoate
20067 - Tribiano (MI)
Tel. +39 02-90.69.91
ITALY
vortice.com
postvendita@vortice-italy.com

VORTICE INDUSTRIAL Srl
Via B. Brugnoli, 3
37063 - Isola della Scala (VR)
Tel. +39 045 6631042
ITALY
vorticeindustrial.com
info@vorticeindustrial.com

VORTICE VENTILATION SYSTEM (CHANGZHOU) CO.LTD
Building 19, No.388 West Huanghe Road, Xinbei District,
Changzhou, Jiangsu Province CAP:213000
CHINA
vortice-china.com
vortice@vortice-china.com

VORTICE LIMITED
Beeches House-Eastern Avenue
Burton on Trent - DE 13 0BB
Tel. +44 1283-49.29.49
UNITED KINGDOM
vortice.ltd.uk
sales@vortice.ltd.uk

VORTICE LATAM S.A.
Bodega #6
Zona Franca Este Alajuela - Alajuela 20101
Tel. (+506) 2201 6934
COSTA RICA
vortice-latam.com
info@vortice-latam.com

CASALS VENTILACIÓN INDUSTRIAL IND., S.L.
Ctra. Camprodon, s/n
17860 - Sant Joan de les Abadesses (Girona)
SPAIN
casals.com
ventilacion@casals.com

A

**TAGLIANDO INTERVENTO IN GARANZIA
CERTIFICATE OF WORK PERFORMED UNDER GUARANTEE
COUPON INTERVENTION SOUS GARANTIE**

DATA INTERVENTO
DATE OF WORK - DATE INTERVENTION

TIMBRO CENTRO ASSISTENZA
STAMP OF TECHNICAL ASSISTANCE CENTRE - CACHET SERVICE APRES-VENTE

B

**TAGLIANDO INTERVENTO IN GARANZIA
CERTIFICATE OF WORK PERFORMED UNDER GUARANTEE
COUPON INTERVENTION SOUS GARANTIE**

DATA INTERVENTO
DATE OF WORK - DATE INTERVENTION

TIMBRO CENTRO ASSISTENZA
STAMP OF TECHNICAL ASSISTANCE CENTRE - CACHET SERVICE APRES-VENTE

C

**TAGLIANDO INTERVENTO IN GARANZIA
CERTIFICATE OF WORK PERFORMED UNDER GUARANTEE
COUPON INTERVENTION SOUS GARANTIE**

DATA INTERVENTO
DATE OF WORK - DATE INTERVENTION

TIMBRO CENTRO ASSISTENZA
STAMP OF TECHNICAL ASSISTANCE CENTRE - CACHET SERVICE APRES-VENTE

D

**TAGLIANDO INTERVENTO IN GARANZIA
CERTIFICATE OF WORK PERFORMED UNDER GUARANTEE
COUPON INTERVENTION SOUS GARANTIE**

DATA INTERVENTO
DATE OF WORK - DATE INTERVENTION

TIMBRO CENTRO ASSISTENZA
STAMP OF TECHNICAL ASSISTANCE CENTRE - CACHET SERVICE APRES-VENTE

ITALIA CONDIZIONI DI GARANZIA

VORTICE SPA garantisce i suoi prodotti per **2 anni** dalla data dell'acquisto, che deve essere comprovata da idoneo documento fiscale (scontrino o fattura), rilasciato dal venditore. Nel suddetto periodo di garanzia VORTICE SPA si impegna, dopo aver effettuato le opportune valutazioni tecniche, a riparare o a sostituire gratuitamente le parti dell'apparecchio che risultassero affette da difetti di fabbricazione. La presente garanzia, da attivare nei modi e nei termini di seguito indicati, lascia impregiudicati i diritti derivanti al consumatore dalla applicazione del D. lgs. 24/2002. Tali diritti, conformemente alla legge, potranno essere fatti valere esclusivamente nei confronti del proprio venditore.

La presente garanzia è valida su tutto il territorio italiano.

Modalità e condizioni di attivazione della garanzia

Gli interventi in garanzia (riparazioni o sostituzioni del prodotto ovvero delle parti difettose) saranno eseguiti presso uno dei Centri di Assistenza Tecnica autorizzati da VORTICE il cui indirizzo è disponibile sul sito WWW.VORTICE.COM o contattando il **numero verde 800.555.777**.

La prestazione eseguita in garanzia non prolunga il periodo della garanzia. Pertanto, in caso di sostituzione del prodotto o di un suo componente, sul bene o sul singolo componente fornito in sostituzione non decorre un nuovo periodo di garanzia ma si deve tener conto della data di acquisto del prodotto originario.

UK AND IRELAND CONDITIONS OF WARRANTY

This guarantee is offered as an extra benefit and does not affect your legal rights. All electrical appliances produced by VORTICE SPA are guaranteed by the Company for 2 years against faulty material or workmanship. If any part is found to be defective in this way within the first twentyfour months from the date of purchase or hire purchase agreement, we, or our authorised service agents, will replace or at our option repair that part without any charge for materials or labour or transportation, provided that the appliance has been used only in accordance with the instructions provided with each appliance and has been not connected to an unsuitable electricity supply, or subjected to misuse, neglect or damage or modified or repaired by any person not authorised by us. The correct electricity supply voltage is shown on the rating plate attached to the appliance.

This guarantee is normally available only to the original purchaser of the appliance, but VORTICE will consider written applications for transfer. Should any defect arise in any Vortice product and a claim under guarantee become necessary, the appliance should be carefully packed and returned to your approved Vortice stocklist. This portion of the guarantee should be attached to the appliance.

ITALIA

Spedire la garanzia in busta chiusa a:

Vortice S.p.A.
Strada Cerca 2
Frazione di Zoate
20067 Tribiano Milano.

☐ Autorizzo VORTICE SPA ad inserire i miei dati nelle sue liste e a comunicarli a terzi per l'invio di materiale pubblicitario ed informativo. In ogni momento, a norma dell'art. 13 legge 675/96, potrò avere accesso ai miei dati, chiederne la modifica o la cancellazione oppure oppormi al loro utilizzo scrivendo a:

**Vortice S.p.A.
Responsabile
trattamento dati
- Strada Cerca, 2
- Frazione di Zoate -
20067 Tribiano (MI).**

☐ Non autorizzo
(barrare se interessa)

UK-IRELAND

Send the guarantee in sealed envelope to:

Vortice Limited
Beeches House
Eastern Avenue
Burton on Trent
DE13 0BB United Kingdom

☐ I authorize VORTICE LTD. to include my personal details within their database, which they use, via a third party for the despatch of advertising material, at any time, in accordance with the regulations in force within my country. I can have access to my details and can request changes, or prohibit the usage of my details. This will be done by addressing my request directly to:

**Vortice Limited
Beeches House
Eastern Avenue
Burton on Trent
DE13 0BB United
Kingdom.**

☐ I do not authorize
(please tick if required)

OTHER COUNTRIES

Please send the guarantee to the retailer's address in the country where the appliance has been purchased.

☐ I authorize VORTICE SPA and its local distributors to include my personal details within their database and they can use it through a third party for the despatch of advertising material. At any time, in accordance with the regulations in force within my country. I can have access to details and can ask to make changes, or prohibit the usage of my details. This will be done by addressing my request directly to the headquarters of the local distributor where the appliance has been bought.

☐ I do not authorize
(please tick if required)

1 GARANZIA - GUARANTEE - GARANTIE

DA CONSERVARE

TO BE RETAINED
A CONSERVER



DATA ACQUISTO
Purchase date - Date d'achat

Per poter usufruire della garanzia il cliente deve compilare e rispedire alla VORTICE SPA, entro 8 giorni dall'acquisto, la "Parte 2" del tagliando di garanzia, all'indirizzo e con le modalità in tale parte riportate. La "Parte 1" del tagliando di garanzia deve essere conservata e presentata, unitamente al documento fiscale (scontrino o fattura) rilasciato dal venditore al momento dell'acquisto, al Centro Assistenza autorizzato di VORTICE SPA, che dovrà eseguire l'intervento in garanzia.

This warranty must be attached to the appliance should it need to be returned for servicing.
N.B. Guarantee is only valid if all details are completed correctly.

ATTENTION: pour bénéficier de la garantie, le présent certificat doit obligatoirement accompagner l'appareil présumé défectueux. Le certificat doit porter le cachet du revendeur et la date d'achat.
A défaut, la garantie sera comptée à partir de la date de sortie d'usine.

Esclusioni

La presente garanzia non copre:

- Le rotture provocate dal trasporto.
- I difetti o guasti derivanti da uso non corretto o improprio da parte del cliente.
- I difetti derivanti dal mancato rispetto delle avvertenze e condizioni d'uso indicate nel libretto di istruzioni ed uso allegato al prodotto.
- I difetti derivanti da non corretta installazione ovvero da una installazione effettuata senza rispettare quanto previsto nel relativo capitolo del libretto di istruzioni ed uso.
- I guasti derivanti da un errato allacciamento alla rete di alimentazione elettrica o per tensione di alimentazione diversa da quella prevista per l'apparecchio, ovvero diversa dal limite stabilito dalle norme CEI (+/- 10% del valore nominale).

La presente garanzia non copre, inoltre, gli eventuali difetti derivanti da una cattiva manutenzione ovvero da interventi effettuati da personale non qualificato o da terzi non autorizzati.

TIMBRO RIVENDITORE
stamp of supplier
cachet du vendeur

CONF.

COLL.

DATA SPEDIZIONE
Mailing date - Date d'expédition

2 GARANZIA - GUARANTEE - GARANTIE

DA SPEDIRE (entro 8 giorni dall'acquisto)

TO SEND (within 8 days from date of purchase)
A RETOURNER (dans les 8 jours après l'achat)

TIMBRO RIVENDITORE
stamp of supplier
cachet du vendeur



DATA ACQUISTO
Purchase date - Date d'achat

DATI UTENTE / CUSTOMER DATA / COORDONNÉES DE L'UTILISATEUR

nome / name / nom _____
cognome / surname / prenom _____
via / street / rue _____
cap / post code / code postal _____
città / town _____

Dichiaro di aver preso atto delle condizioni di garanzia specificate sul certificato in mio possesso e autorizzo la gestione dei miei dati personali (v. retro).

I have read and understood the terms and conditions of this guarantee and I authorize the processing of my personal details (see overleaf).

Suivant les conditions de garantie définies par le certificat en ma possession j'autorise l'utilisation de mes coordonnées (voir au verso).

Firma / Signature / Signature _____

DATA SPEDIZIONE

Mailing date - Date d'expédition